

## ÍNDIX

JENNY BRUMME, Símbols i llenguatge. Convergències i divergències en les frases fetes . . . . .	5
M. TERESA ESPINAL, Gramàtica de les frases fetes . . . . .	27
JOSÉ ENRIQUE GARGALLO, Cel rogent, pluja o vent. Refranys meteorològics en català i dins la Romània . . . . .	47
KÁROLY MORVAY, Els bons usos es perden (sobre el «Petit Diccionari Fraseològic Cerdanià») . . . . .	73
CARMEN ARRONIS LLOPIS – MIKEL L. FORCADA – MARINELA GARCIA SEMPERE, Edició de textos catalans antics amb l'ajuda del sistema TEI; una manera d'accedir a múltiples possibilitats de lectura . . . . .	97
JOAN BORJA I SANZ, Fraseologia i cohesió textual: els marcadors discursius en català . . . . .	111
JOSEP CALATAYUD CUENCA – XAVIER LLUNA FERRER, Un model fraseològic possible per a l'ensenyament del català . . . . .	125
MARIA CONCA, Identificació i anàlisi textual d'unitats fràsiques en l'obra poètica de Vicent Andrés Estellés . . . . .	137
DOLORS FONT ROTCHÉS, Èmfasis melòdics en els eslògans publicitaris . . . . .	151
MARIA ÀNGELS FUSTER ORTUÑO, La traducció de clàssics medievals: locucions verbals i col·locacions en el <i>Curial e Güelfa</i> . . . . .	167
JAVIER GIRALT LATORRE, Fraseologia dialectal en els parlars catalans d'Aragó . . . . .	177
M. ISABEL GUARDIOLA I SAVALL – SANDRA MONTSERRAT I BUENDIA, Presentació del projecte <i>Diccionari electrònic d'unitats fraseològiques verbals Espanyol, Francès, Català, Anglès, Italià, Rus i Polonès</i> : detalls de la tasca realitzada en l'apartat de llengua catalana . . . . .	191
BEATRIU GUARRO I PICART, L'eslògan publicitari, una nova fraseologia per a la consolidació de vells valors . . . . .	201
JOSEP GUIA I MARÍN, Proverbis en l' <i>Espill</i> . Inseriment, identificació i funció discursiva . . . . .	213
XAVIER LLUNA – JOSEP VICENÇ CALATAYUD, Marcadors discursius de caràcter fraseològic en els aforismes de Joan Fuster: <i>mirat en fred, mal senyal</i> . . . . .	227

VICENT MARTINES, Traducció, noves tecnologies i fraseologia per conèixer millor el llenguatge dels nostres clàssics: Ausiàs March i <i>Tirant lo Blanch</i> . Un esguard . . . . .	239
JOAN MIRALLES, Sobre alguns aplecs de refranys i frases fetes a Mallorca durant el segle XIX . . . . .	249
MARIA TERESA MORET OLIVER, Locucions i expressions codificades en documents notariais aragonesos del segle XIV escrits en català . . . .	261
LAIA ROSÀS I REDONDO, Interferències del castellà en la fraseologia valenciana de dos repertoris lexicogràfics dels segles XVIII i XIX . . . . .	271
BÀRBARA SAGRERA – CATERINA VALRIU, Aproximació a la fraseologia de les Illes Balears . . . . .	283
PELEGRÍ SANCHO CREMADES, Problemes de la traducció de la fraseologia en el còmic . . . . .	291